

# Les loisirs des Romains

## Vocabulaire de la séance 3

### Le luxe insolent des bains actuels

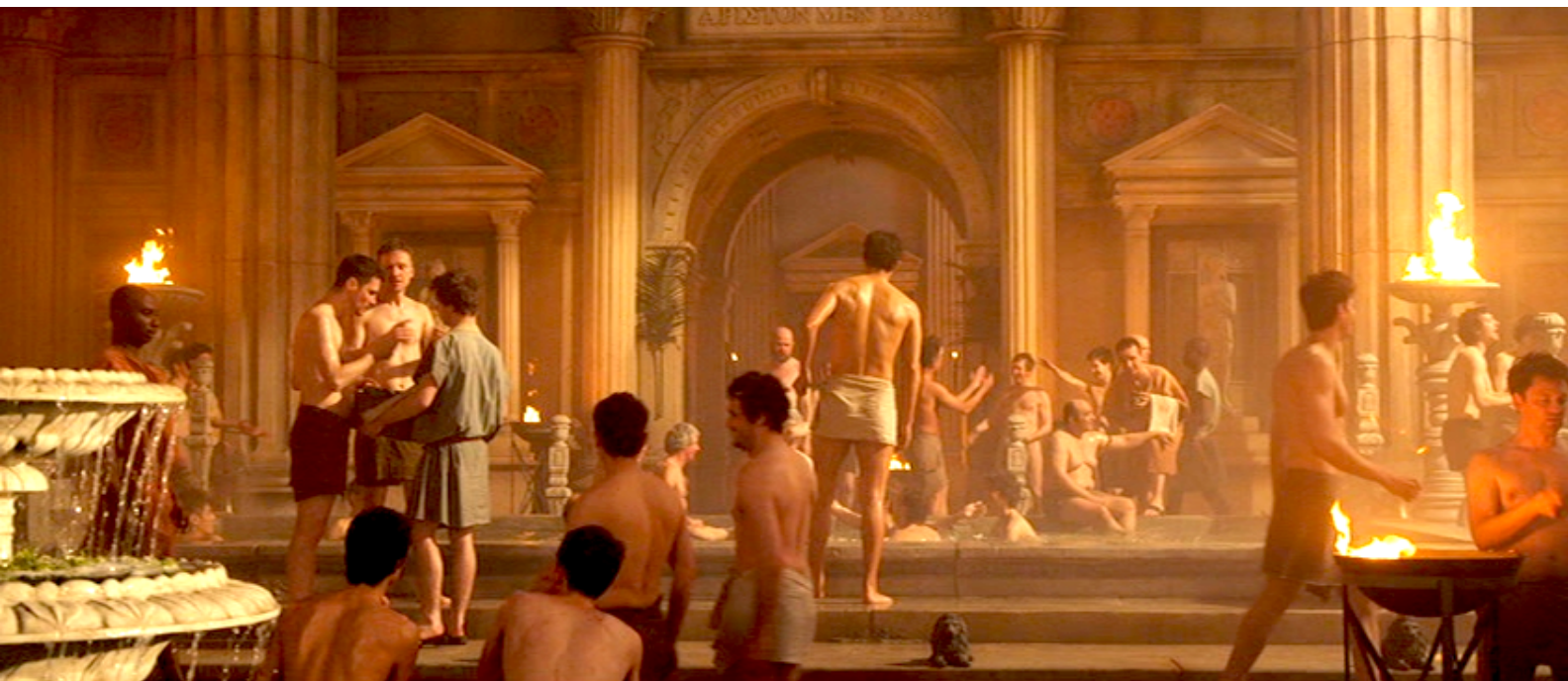
*Sénèque : Lettres à Lucilius (LXXXVI)*

[4]	balneolum, i, n.	le petit bain
	angustus, a, um	étroit
[5]	subire, eo, ii, itum	pénétrer
	angulus, i, m.	le réduit, le petit coin
	tantum, adv.	seulement
	semel, adv.	une seule fois

*Allusion à la prise de Rome par les Gaulois en 390 avant J.-C. (épisode des oies du Capitole – "Vae victis")*

	abluer, o, i, tum	laver, baigner
	sustinere, eo, ui, tentum	supporter
[6]	paries, etis, f.	la paroi
	orbis, is, m.	le miroir ( <i>rond</i> )
	refulgere, eo, fulsi	resplendir
	Thasius, a, um	de Thasos ( <i>île de la côte thrace, qui fournissait un fin marbre blanc</i> )
	exsaniare, rég.	exprimer (des humeurs) hors de
	demittere, o, misi, missum	faire descendre, étendre
	epitonium, ii, n.	le robinet
[7]	fistula, ae, f.	le tuyau

	libertinus, i, m.	l'affranchi
	impensa, ae, f.	la dépense
	fragor, is, m.	le fracas
	labi, or, lapsus sum, dép.	glisser, ruisseler
	gemma, ae, f.	la pierre précieuse, le joyau
	calcare, rég. + acc.	marcher sur
[8]	rima, ae, f.	la fente, la meurtrière
	lapideus, a, um	de pierre
	exsecare, o, secui, sectum	découper
	injuria, ae, f.	le tort, l'affaiblissement
	munimentum, i, n.	la défense, la fortification
	blattarius, a, um	infesté de blattes
	qua	= "aliqua"
	aptare, rég.	agencer



*Ambiance dans des thermes à Rome [capture d'écran du film **Thermae Romae** d'Hideki Takeuchi]*

lavantur, colorantur, prospiciunt

*les sujets de ces verbes, ce sont les baigneurs*

	solium, ii, n.	la baignoire
[9]	cultus, us, m.	la décoration, le luxe
[10]	gregalis, is, e	vulgaire
	tectorium, ii, n.	l'enduit, le revêtement
	inducere, o, duxi, ductum	enduire
	temperare, rég.	régler, organiser
	fungi, or, functus sum, dép.	s'acquitter de
	receptare, rég.	accueillir, recevoir
	exigere, o, exegi, exactum	exiger
	munditia, ae, f.	la propreté
	convictus, a, um	convaincu de
	jam	maintenant
	interest (utrum) ... an ..., impers.	il y a de la différence si ... ou si ...
	calere, eo, ui	être chaud
[11]	rusticitas, atis, f.	la rusticité, la grossièreté ( <i>au génitif qui indique le motif de la condamnation</i> )
	caldarium, ii, n.	l'étuve
	specularia, ium, n. pl.	les vitres, les carreaux
	decoquere, o, coxi, coctum	cuire, rôtir
	concoquere, o, coxi, coctum	digérer
	calamitosus, a, um	malheureux, pauvre
	saccatus, a, um	filtré
	turbidus, a, um	trouble
	lutulentus, a, um	boueux
	interest, impers. + gén.	il importe ( <i>à quelqu'un</i> )
	abluere, o, i, tum	enlever ( <i>en lavant</i> )
	unguentum, i, n.	la pommade, le parfum
[12]	priscus, a, um	ancien, antique
	sordes, ium, f. pl.	la saleté, la crasse
	colligere, o, legi, lectum	contracter, accumuler
	nundinae, arum, f. pl.	les jours de marché ( <i>chaque huit jours</i> )
	liquet, impers.	il est clair
	inmundus, a, um	immonde, impur, sale

olere, eo, ui	exhaler une odeur, sentir
mundus, a, um	propre
spurcus, a, um	sale, malpropre

## Le vacarme des bains

### *Sénèque : Lettres à Lucilius (LVI)*

[1] seponere, o, posui, positum      mettre à l'écart (*sous-entendu "homini"*)

**Habito** : *Sénèque séjourne sans doute juste au-dessus d'un modeste ensemble thermal. Il y en avait beaucoup dans l'Antiquité romaine (presque mille rien qu'à Rome, estiment certains historiens).*

jactare, rég.	jeter ( <i>à plusieurs reprises</i> )
laborare, rég.	peiner, faire des exercices physiques
quotiens	chaque fois que
spiritus, us, m.	le souffle
remittere, o, misi, missum	relâcher
sibilus, i, m.	le sifflement
unctio, nis, f.	le massage
incidere, o, i	tomber sur
crepitus, us, m.	le claquement
illidere, o, si, sum	frapper sur
umerus, i, m.	l'épaule
prout	selon que
concavus, a, um	creux
pilicrepus, i, m.	le joueur de balle
pila, ae, f.	la balle, le coup
actum est	c'en est fait, c'est le comble
scordalus, i, m.	le querelleur
fur, furis, m.	le voleur

	impellere, o, puli, pulsum	faire jaillir
[3]	ferreus, a, um	de fer
	constare, o, constiti	rester ferme
	Chrisippus	Chrisippe ( <i>sans doute un ami de Sénèque et Lucilius</i> )

La **salutatio** mentionnée ici est celle de tous les "clientes" qui viennent saluer leur "patronus" chaque matin.

	fremitus, us, m.	le grondement
	dejectus, us, m.	la chute ( <i>d'eau</i> )
	fragor, oris, m.	le fracas

## L'ambiance dans les théâtres

### *Plaute : Poenulus*

[17]	scortum, i, n.	la prostituée
	exolescere, o, evi, etum	<i>s e f a n e r</i> ( <i>on appelait "exoleti" les débauchés</i> )
	quis	= quod
	proscenium, ii, n.	le proscénium, le devant de la scène

Les licteurs sont chargés de la police des spectacles et se font obéir à coups de verges (**virgae**).

	muttire, io	grommeler ( <i>produire le son "mu"</i> )
	dissignator, oris, m.	le placeur
	obambulare, rég.	passer devant
[20]	sidere, o, sedi, sessum	s'asseoir ( <i>supin qui marque le but</i> )
	histrion, onis, m.	l'acteur
	siet	= sit

	otiosus, a, um	oisif, qui s'attarde
	aequo animo	en se résignant
	temperare, rég.	modérer
	obsidere, eo, obsedi, obsessum	occuper les places assises
	aes, aeris, n.	la monnaie, le prix ( <i>pour s'affranchir</i> )
	quiere, queo, quivi	pouvoir
[25]	anceps, ancipitis, 3g.	double
	variare, rég.	strier
	lora, orum, n. pl.	le fouet, le martinet
	curassint	= curaverint
	quom	= cum
	erus, i, m.	le maître ( <i>d'un esclave</i> )
	nutrix, icis, f.	la nourrice
	minutulus, a, um	tout petit
	procurare, rég. + acc.	s'occuper de
[30]	sitire, io, ivi, itum	avoir soif
	esurire, io, ii	être affamé
	haedus, i, m.	le chevreau
	obvagire, io	vagir
	canorus, a, um	sonore
	tinnire, io, ivi, itum	faire retentir un son bruyant
	sermo, onis, m.	la conversation
	fabulari, dép. rég.	bavarder
[35]	molestia, ae, f.	le désagrément
	curator, oris, m.	l'organisateur
	attinere, eo, ui, tentum ad + acc.	concerner
	palma, ae, f.	le prix, la palme
	quoiquam	= cuiquam, ulli
	artifex, icis, m.	l'artiste
	injuria	à tort, injustement
	ambitio, onis, f.	la cabale
	extrudere, o, trusi, trusum	chasser de
	foras, adv.	dehors ( <i>avec mouvement</i> )

deterior, ior, ius	plus mauvais, pire
popina, ae, f.	le cabaret
pedisequus, i, m.	le laquais, le valet de pied

## Néron chante au théâtre

### *Suétone : Néron (XX)*

[1]	disciplina, ae, f.	le domaine d'études
	imbuere, o, i, tum	imprégner
	et	= etiam
	adipisci, or, adeptus sum, dép.	obtenir
	vigere, eo, ui	être en vogue
	praeter + acc.	plus que
	arcessere, o, ii, itum	faire venir
	assidere, eo, sedi, sessum + dat.	être assis auprès de
	meditari, dép. rég.	travailler, étudier
	artifex, icis, m.	l'artiste
	factitare, rég.	faire assidument
	plumbeus, a, um	de plomb
	charta, ae, f.	la feuille, la plaque
	supinus, a, um	couché sur le dos
	clyster, eris, m.	le lavement
	pomum, i, n.	le fruit
	officere, io, feci, fectum	être nuisible
[2]	blandire, io, ivi, itum	charmer
	profectus, us, m.	le(s) progrès
	fuscus, a, um	sourd ( <i>pour une voix</i> )
	subinde, adv.	souvent
[3]	concutere, io, cussi, cussum	ébranler
	ante ... quam	= antequam ( <i>tmèse</i> )
	incohare, rég.	commencer
	absolvere, o, i, solutum	achever
	nomon	le morceau, le chant